

THÔNG BÁO

Về việc giới thiệu mẫu séc mới

- Kính gửi:**
- Các Tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán tham gia dịch vụ thu hộ Séc;
 - Trung tâm thanh toán bù trừ Ngân hàng Nhà nước.

Ngân hàng TM TNHH MTV Xây dựng Việt Nam (Ngân hàng Xây Dựng) trân trọng thông báo việc thay đổi mẫu Séc thanh toán trong nước phù hợp với tên pháp lý của Ngân hàng theo nội dung sau:

1. Đặc điểm cơ bản của Séc:

- Kích thước: 234mm x 94mm.
- Màu sắc: xanh và cam.
- Kỹ thuật in: offset 04 màu trên giấy chống giả.
- Logo: là chữ CB được thiết kế vị trí góc trên bên trái tờ séc.

2. Thời điểm Ngân hàng Ngân hàng Xây Dựng cung ứng Séc mới:

- Séc mới Ngân hàng Ngân hàng Xây Dựng sẽ cung ứng đến khách hàng kể từ ngày **01/09/2015** thay thế cho mẫu Séc cũ tên trên séc là Ngân hàng TMCP Xây dựng Việt Nam.
- Ngân hàng thực hiện cung ứng, đổi miễn phí mẫu Séc mới đến Quý khách hàng.

3. Thời hạn sử dụng Séc cũ:

- Séc trắng mẫu cũ đã cung cấp cho khách hàng trước ngày 01/09/2015 khách hàng vẫn được sử dụng để ký phát cho người hưởng, ngày cuối cùng ghi ký phát Séc **có hiệu lực thanh toán là ngày 01/10/2015**.
- Kể từ ngày 02/10/2015 toàn hệ thống Ngân hàng Xây Dựng sẽ không chấp nhận thanh toán những tờ Séc mẫu cũ có ghi phát hành từ ngày 02/10/2015 trở đi.
- Ngân hàng Ngân hàng Xây Dựng thông báo và gửi Séc mẫu theo quy định đến Quý Tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán tham gia dịch vụ thu hộ Séc và Trung tâm thanh toán bù trừ Ngân hàng Nhà nước.

Hình ảnh mẫu séc cũ

VNCB VIETNAM CONSTRUCTION BANK
NGÂN HÀNG XÂY DỰNG VIỆT NAM

NGÂN HÀNG TMCP XÂY DỰNG VIỆT NAM
 VIETNAM CONSTRUCTION JOINT STOCK COMMERCIAL BANK

SÉC / CHEQUE

QUYỀN SỐ _____ GÓM 10 TỜ _____
 VNCB TỬ SỐ _____ ĐẾN SỐ _____
 THUỘC QUẬN HUYỆN _____ TỈNH, THÀNH PHỐ _____

VIETNAM CONSTRUCTION BANK www.vncb.vn

LƯU Ý KHÁCH HÀNG DÙNG SÉC

- Chỉ được phát hành séc trong phạm vi số dư tài khoản tiền gửi.
- Phát hành séc quá số dư lần đầu sẽ bị nhắc nhở và phạt tiền về vi phạm hợp đồng.
- Phát hành séc quá số dư lần đầu sẽ bị đình chỉ phát hành séc trong 6 tháng, thu hồi toàn bộ séc chưa sử dụng. Phải có cam kết không tái phạm được khôi phục quyền phát hành séc. Nếu vẫn tái phạm sẽ bị cấm vĩnh viễn không được phát hành séc.
- Không được ký khống tờ séc.
- Không sửa chữa, tẩy xóa trên tờ séc.
- Ghi số tiền bằng chữ và bằng số khớp nhau, đúng chỗ quy định.
- Ghi chuyển nhượng đúng ở quy định.
- Bảo quản séc chu đáo, séc mất phải thông báo ngay cho đơn vị thanh toán. Nếu séc bị lợi dụng thì phải chịu mọi thiệt hại.

NOTICE TO CUSTOMERS

- Cheques are issued only within the balance of the deposit account.
- Issuing cheques in excess of balance for the first time will be notified and fined for breaking contract.
- Issuing cheques in excess of balance for the second time will be suspended for six months, all unused cheques will be retrieved. Cheques issuing shall be recovered when customers give a pledge not to breach again. The right will be cancelled forever if customers make a breach of the pledge.
- Blank cheques are not permitted.
- No correction or erasure on cheques are permitted.
- Amounts in figures and in words must be equal and written in correct place.
- Notes to transfer cheques must be written in correct place.
- Cheques must be kept safely, lost cheques must be informed immediately to the payer. If cheques are misused, issuer is responsible for all losses.

VNCB VIETNAM CONSTRUCTION BANK
NGÂN HÀNG XÂY DỰNG VIỆT NAM

VNCB VIETNAM CONSTRUCTION BANK
NGÂN HÀNG XÂY DỰNG VIỆT NAM

SÉC / CHEQUE **NGÂN HÀNG TMCP XÂY DỰNG VIỆT NAM**
 VIETNAM CONSTRUCTION JOINT STOCK COMMERCIAL BANK

SEC : 000000

Số tiền: _____
 Trả cho/ Pay to: _____
 CMND số/ID No: _____
 Ngày cấp/Date of issue: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 Tên: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Yêu cầu trả cho/Pay to the order of: _____
 CMND số/ID No: _____
 Ngày cấp/Date of issue: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 Tên: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Thành tiền từ tài khoản tiền gửi của VNCB
 Payable at any VNCB transaction account

PHÂN DÀNH CHO KHÁCH NHẬN SÉC
 (Blank use only)

Tên họ (Last name): _____
 Tên (First name): _____
 Số tài khoản/Account No: _____
 Ngày (Date): _____
 Ký (Signature & stamp): _____

Số tiền bằng chữ/Amount in words: _____

Người ký/Signer: _____
 Số tài khoản/Drawer's account No: _____
 Tên Ngân hàng/Drawer's Bank: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Kế toán trưởng/Chief Accountant

Người ký/Signer: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Phân danh cho chuyển nhượng/For endorsement

1. Chuyển nhượng/Endorsement: _____
 Ngày/CC: _____
 Người chuyển nhượng/Ký ghi rõ họ tên, đóng dấu/Endorsement (Signature, full and stamp)

2. Chuyển nhượng/Endorsement: _____
 Ngày/CC: _____
 Người chuyển nhượng/Ký ghi rõ họ tên, đóng dấu/Endorsement (Signature, full and stamp)

Phân danh cho Khách hàng lĩnh tiền mặt/For receiver's encashment

Họ & tên người nhận tiền/Full name: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 CMND số/ID No: _____
 Nơi cấp/Place of issue: _____

Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Người nhận tiền/Receiver Thủ quỹ/Cashier Kế toán/Accountant Kế toán trưởng/Chief Accountant

Hình ảnh mẫu séc mới

CB **NGÂN HÀNG XÂY DỰNG**
 CONSTRUCTION BANK

SÉC / CHEQUE

QUYỀN SỐ _____ GÓM 10 TỜ _____
 CB TỬ SỐ _____ ĐẾN SỐ _____
 THUỘC QUẬN HUYỆN _____ TỈNH, THÀNH PHỐ _____

www.cbbank.vn

CB **NGÂN HÀNG XÂY DỰNG**
 CONSTRUCTION BANK

SÉC / CHEQUE **NGÂN HÀNG XÂY DỰNG**
 CONSTRUCTION BANK

SEC : XXXXXXX

Số tiền: _____
 Trả cho/ Pay to: _____
 CMND số/ID No: _____
 Ngày cấp/Date of issue: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 Tên: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Yêu cầu trả cho/Pay to the order of: _____
 CMND số/ID No: _____
 Ngày cấp/Date of issue: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 Tên: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Thành tiền từ tài khoản tiền gửi của CB
 Payable at any CB transaction account

PHÂN DÀNH CHO KHÁCH NHẬN SÉC
 (Blank use only)

Tên họ (Last name): _____
 Tên (First name): _____
 Số tài khoản/Account No: _____
 Ngày (Date): _____
 Ký (Signature & stamp): _____

Số tiền bằng chữ/Amount in words: _____

Người ký/Signer: _____
 Số tài khoản/Drawer's account No: _____
 Tên Ngân hàng/Drawer's Bank: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Kế toán trưởng/Chief Accountant

Người ký/Signer: _____
 Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

LƯU Ý KHÁCH HÀNG DÙNG SÉC

- Chỉ được phát hành séc trong phạm vi số dư tài khoản tiền gửi.
- Phát hành séc quá số dư lần đầu sẽ bị nhắc nhở và phạt tiền về vi phạm hợp đồng.
- Phát hành séc quá số dư lần đầu sẽ bị đình chỉ phát hành séc trong 6 tháng, thu hồi toàn bộ séc chưa sử dụng. Phải có cam kết không tái phạm được khôi phục quyền phát hành séc. Nếu vẫn tái phạm sẽ bị cấm vĩnh viễn không được phát hành séc.
- Không được ký khống tờ séc.
- Không sửa chữa, tẩy xóa trên tờ séc.
- Ghi số tiền bằng chữ và bằng số khớp nhau, đúng chỗ quy định.
- Ghi chuyển nhượng đúng ở quy định.
- Bảo quản séc chu đáo, séc mất phải thông báo ngay cho đơn vị thanh toán. Nếu séc bị lợi dụng thì phải chịu mọi thiệt hại.

NOTICE TO CUSTOMERS

- Cheques are issued only within the balance of the deposit account.
- Issuing cheques in excess of balance for the first time will be notified and fined for breaking contract.
- Issuing cheques in excess of balance for the second time will be suspended for six months, all unused cheques will be retrieved. Cheques issuing shall be recovered when customers give a pledge not to breach again. The right will be cancelled forever if customers make a breach of the pledge.
- Blank cheques are not permitted.
- No correction or erasure on cheques are permitted.
- Amounts in figures and in words must be equal and written in correct place.
- Notes to transfer cheques must be written in correct place.
- Cheques must be kept safely, lost cheques must be informed immediately to the payer. If cheques are misused, issuer is responsible for all losses.

Phân danh cho chuyển nhượng/For endorsement

1. Chuyển nhượng/Endorsement: _____
 Ngày/CC: _____
 Người chuyển nhượng/Ký ghi rõ họ tên, đóng dấu/Endorsement (Signature, full and stamp)

2. Chuyển nhượng/Endorsement: _____
 Ngày/CC: _____
 Người chuyển nhượng/Ký ghi rõ họ tên, đóng dấu/Endorsement (Signature, full and stamp)

Phân danh cho Khách hàng lĩnh tiền mặt/For receiver's encashment

Họ & tên người nhận tiền/Full name: _____
 Địa chỉ/Address: _____
 CMND số/ID No: _____
 Nơi cấp/Place of issue: _____

Ngày/CC: _____
 Người ký/Signer: _____

Người nhận tiền/Receiver Thủ quỹ/Cashier Kế toán/Accountant Kế toán trưởng/Chief Accountant

Ngân hàng Ngân hàng Xây Dựng trân trọng thông báo

KT.TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

(Đã ký)

Phạm Văn Đạt